

CRÓNICA

SEGUNDAS JORNADAS URUGUAYAS DE ESTUDIOS CLÁSICOS 25 al 27 de abril de 2002 - Montevideo

Promovidas por el Dpto. de Filología de la Facultad de Humanidades de la Universidad de la República y la Asociación Uruguaya de Estudios Clásicos (AUDEC) se reeditaron estas Jornadas tan esperadas, esta vez como homenaje al Dr. Vicente Cicalese su primer iniciador, animador y organizador.

Se eligió como tema central vertebrador del encuentro el de "Figuras de la autoridad en el mundo grecolatino" con una decena de subtemas filosóficos, históricos, sociológicos, literarios, artísticos, pedagógicos, etc., que permitieron la presencia de expositores de diversos campos interdisciplinarios con más de setenta ponencias provenientes, además de los estudiosos anfitriones, de docentes e investigadores de distintas universidades de Brasil, Chile y Argentina; casi la totalidad de los miembros del CEL se hizo presente con sus ponencias.

Destacamos la acertada elección del tema que no sólo generó debates casi ardientes, sino porque se brindó o se refrescó, en cierto modo, una lección de la sabiduría antigua, teórica y práctica, que todavía, como *magistra vitae* tiene mucho material para indagar líneas rectoras o vías de salida a una multitud de problemas actuales.

Conferenciantes invitados fueron la prof. Nely Pessanha de la Univ. Federal de Río de Janeiro que abrió la sesión inaugural con "El atrida Agamenón entre su hija y el poder", le siguieron los prof. Pablo Schwartz y Mario Trajtemberg, ambos de la universidad organizadora con "La muerte de Cicerón en las declamaciones de Séneca el Viejo" y "Prudencio: la salvación escrita en el cuerpo" respectivamente; cerrando las Jornadas la prof. María Eugenia Steimberg de la UBA, con "Corrupción de las costumbres en Persio: *auctoritas dicendi* de su máscara satírica". También se realizaron cursillos y mesas redondas a cargo de los prof. Norberto Guarinello de la Univ. de San Pablo, Alba Romano (UBA) y Giuseppina Grammatico (Univ. Metropolitana de C. de la Educación de Chile).

Un brindis al comienzo y un ágape más que cordial pusieron una nota distendida y simposiaca, donde se estrecharon amistades ya iniciadas o se posibilitaron otras nuevas, como así también las conversaciones académicas en un marco amable y amical que volvió inolvidable este encuentro presidido en espíritu por los manes omnipresentes del Dr. Cicalese.

El prof. Juan Introini con su habitual solvencia, buen humor y sinceridad cerró las Jornadas deseando que las próximas no demorasen nueve años, como las Musas, en realizarse, sino al menos tres, que en este caso es número más perfec-

de Los Andes-Mérida/ Venezuela), cuya intervención versó sobre *La memoria: cuarta parte retórica*. La última conferencia, *Mito, dialéctica y retórica en el Fedro de Platón*, estuvo a cargo de José Antonio Alves Torrano (Universidad de San Pablo).

En lo que respecta a los participantes con ponencias, además de asistir, como es costumbre, investigadores de las distintas universidades de nuestro país, leyeron comunicaciones profesores de universidades brasileñas, uruguayas, venezolanas, españolas, francesas e inglesas. Nuestro Centro de Estudios Latinos participó con respectivas comunicaciones de la Dra. Lía Galán, la prof. María Delia Buisel, el Dr. Marcos Ruvituso, el prof. Martín Vizzotti, la Lic. M. Sustercic y el Lic. Pablo Martínez Astorino. Las ponencias, divididas en cuarenta y cinco comisiones, abordaron una gran variedad de autores y apuntaron a las diversas etapas de la literatura, la filosofía, la historia y el arte grecorromanos, sin descuidar campos como el de la literatura comparada o el de la didáctica del latín y del griego. Asimismo, entre las variadas actividades y encuentros que se llevaron a cabo durante esos cuatro intensos días, destacaron la reunión del Centro *Michels*, la asamblea de la AA-DEC y la presentación de la revista de la especialidad *Ordia Prima*.

El grato clima primaveral de la ciudad de Bahía Blanca, la buena disposición y laboriosidad de los profesores organizadores y la camaradería de los participantes, hicieron de este simposio un sitio óptimo y agradable para el comercio del saber. Para el año 2004, se han elegido como organizadoras del XVIIIº Simposio las Universidades de Mar del Plata y del Comahue, y como sede, la Universidad de Mar del Plata.

Pablo Martínez Astorino

**CURSO INTERNACIONAL 2002 (sexta edición) del C.E.L.
19, 23 y 24 de septiembre de 2002**

Durante los días 19, 23 y 24 de septiembre de 2002 se desarrolló en La Plata la sexta edición del *Curso Internacional* del Centro de Estudios Latinos (UNLP), dictado por el Dr. José Martínez Gázquez, Catedrático de Filología Latina de la Facultad de Filosofía y Letras del Departamento de Ciencias de la Antigüedad y Edad Media Universidad Autónoma de Barcelona (España), reconocido especialista internacional en el campo de la filología latina y, en particular, en los estudios de la latinidad medieval. En tres intensas jornadas, trató el tema "El Cancionero de Ripoll", centrándose en diversas cuestiones: el hallazgo de los *Carmina Amatoria Riuipullensia* y su entronque con la poesía profana de los diversos *Cor-*

CRONICA

pora Medievales europeos, los distintos tipos de poemas en el Cancionero de Ripoll con análisis de los poemas. El profesor Martínez Gázquez atrajo el interés de los participantes y asistentes no sólo por su notable erudición y profundo conocimiento del tema sino además por la claridad y la elegancia de sus exposiciones. El Curso contó además con la colaboración de miembros del Centro de Estudios Latinos.

Lía Galán

XII JORNADAS DEL INSTITUTO DE ESTUDIOS GRECOLATINOS 'Prof. F. NÓVOA' DE LA U.C.A. (BUENOS AIRES , 26-27 DE JUNIO DE 2003)

Desde 1997 las habituales y esperadas Jornadas del Instituto de Estudios Grecolatinos de la U.C.A. responden a un designio de largo alcance preparado por el prof. Alfredo Schröder. El recordado y querido docente ya fallecido, que fuera también profesor de nuestra UNLP, siendo director del Instituto organizador concibió con sus colaboradores cercanos, un plan sobre la proyección y recepción de la cultura clásica en diversas épocas y geografías, que su sucesor en la dirección, prof. Raúl Lavalle mantuvo desarrollando la idea motora que unifica desde hace varios ciclos estas Jornadas donde la cultura clásica ha transitado en su relación con el mito y el Cristianismo en 1997, o en África en 1999, o en América en 2001, o en el Medioevo en 2003, anunciándose su proyección en España para las XIII Jornadas Clásicas del 2005 .

Como indicamos en el párrafo anterior *La cultura clásica* en la Edad Media fue el tema central no excluyente que los participantes aplicaron particularmente al espacio europeo. Una disertación de Mons. G. Blanco, decano emérito de la Facultad organizadora abrió el encuentro dirigida especialmente a los más jóvenes invitándolos a dedicarse a las Letras humanas y divinas que hacen al hombre libre y estimulando su continuidad con la famosa frase de Bernardo de Chartres: *Somos enanos trepados a las espaldas de gigantes*. Y los gigantes son los clásicos griegos y latinos; podemos ver más lejos que ellos, pero no sin ellos.

Dos cursillos completaron la presentación de ponencias, ambos dedicados a la plástica medieval de motivación clásica con abundante material de diapositivas y filminas, dictados por los profesores Lidia Ciapparelli sobre *Aspectos clásicos en las iluminaciones* y Jorge Bedoya, conocido y siempre dispuesto colaborador, esta vez con el tema de *La Antigüedad en el mundo medieval*.

Se presentaron unas cuarenta comunicaciones de autores provenientes de todo el país, lo que señala un doble mérito: la continuidad y eficacia de los organizadores por un lado y por el otro, el interés y la dedicación de los expositores,

muchos de ellos ya conocidos junto a los nuevos que se van incorporando, venidos de cerca y de lejos, pero cargados de entusiasmo en medio de las dificultades actuales.

Se hicieron presentes todos los miembros del Centro de Estudios Latinos de nuestra Facultad en calidad de participantes con comunicación.

Las Jornadas se clausuraron con una conferencia de la prof. Azucena Fraboschi sobre un episodio conflictivo en la vida de Hildegarda de Bingen, figura destacada del s. XII, en la que la disertante se ha especializado: *Tenshwig ataca, Hildegarda se defiende*, desarrollado con solidez y soltura .

El encuentro finalizó con el consabido vino de camaradería y la entrega de las *Actas* de estas XII Jornadas en CD, nuevo esfuerzo concebido por el Director y organizador y por su secretaria la lic. Clara Stramiello, laboriosa y eficaz como siempre, de modo que cada ponente regresó a su hogar con su trabajo publicado.

M. D. Buisel

PRIMERA JORNADA INTERDISCIPLINARIA CONOCIENDO A HILDEGARDA, LA ABADESA DE BINGEN Y SU TIEMPO (UCA, 22-08-03).

Organizada por el Instituto de Estudios Grecolatinos de la UCA bajo la dirección de la Lic. Azucena A. Fraboschi con el auspicio de la Institución Cultural Argentino-Germana, la Embajada de Alemania y la Sección Filología Medieval del Instituto de Filología Clásica de la UBA se realizó por primera vez en nuestro país una Jornada de Estudio sistemática consagrada a Hildegarda de Bingen, abadesa benedictina del s. XII de polifacética figura; decimos 'sistemática' sin excluir presentaciones o disertaciones anteriores en nuestro país de difusión parcial, muy acotadas al campo de sus visiones, su música o últimamente a sus escritos de medicina, porque esta Jornada hildegardiana ha pretendido abarcar otros aspectos no difundidos entre nosotros.

Hildegarda (1098-1179), bien conocida en su época en todos los rincones del Sacro Imperio como lo atestigua su correspondencia con religiosos y políticos eminentes como también con gente sencilla, pero cuya memoria y culto se fue circunscribiendo a su Germania natal, ha sido redescubierta desde fines del s. XIX y comienzos del XX más allá de estas fronteras con particular insistencia y desde hace pocas décadas, por sus conocimientos en el arte de curar con hierbas y elementos naturales, mérito no excluyente, pero no el único; fue ante todo una contemplativa muy particular, que recibió visiones de lo alto, sin dejar de dirigir su convento, intervenir en los problemas de su época, escribir tres grandes obras visionarias, biografías, comentarios teológicos, recetas medicinales o de

CRONICA

cocina, además de una nutrida correspondencia.

Dos conferencias abrieron la *Jornada*, una de la Dra. Paola S. de Delbosco sobre *La identidad de la mujer: contrapuntos* y otra de la Madre Cándida Cymbalista, también benedictina, fallecida un poco antes del inicio de esta Jornada, pero habiendo dejado redactado su texto, por lo que otra discípula prestó su voz a la autora.

Se siguieron dieciocho ponencias interdisciplinarias de estudiosos argentinos y extranjeros, sumamente variadas que nos ubicaron a la autora en su marco geográfico e histórico, su papel en la querrela de las investiduras, y abarcaron múltiples aspectos de la variada y abundante producción hildegardiana: libros de visiones con su soporte teológico-filosófico, las pinturas que acompañan a dos de ellos, análisis lexicales, propuestas musicales con sus textos poéticos, epistolario, aportes a la estética, la psicología, la medicina, la ecología o al arte culinario y otras facetas de su rica personalidad.

También participaron miembros de nuestro Centro de Estudios Latinos.

Para la clausura un concierto inolvidable con textos y música de su *Sinfonía de la armonía de las revelaciones celestiales*, un conjunto de más de 70 textos y partituras, cuya selección estuvo a cargo del maestro Claudio Morla, del aquilatado conjunto *Pro Música* de Rosario y un vino de honor nada usual, por estar acompañado de las '*masitas de la inteligencia*', receta hildegardiana que dio un toque original a la cordialidad de la reunión.

La entusiasta organizadora y eficaz motor de esta primera sesión, prof. Azucena Fraboschi, proyecta la continuidad de las mismas junto con otras publicaciones y actividades artísticas para difundir la obra de la denominada *Sibila del Rin*.

Por suscripción anticipada se pudieron editar a fines del 2003 las *Actas* de esta primera Jornada en un bello ejemplar bien ordenado y dispuesto con ilustraciones en blanco y negro.

M.D.Buisel

**V CONGRESSO DA SOCIEDADE BRASILEIRA DE ESTUDOS CLÁSSICOS
XIII REUNIÃO ANUAL SBEC "FRONTEIRAS E ETNICIDADE"- 15 A 19 DE
SEPTIEMBRE DE 2003 - PELOTAS (BRASIL)**

Entre los días 15 y 19 de septiembre de 2003, se realizó el *V Congresso da Sociedade Brasileira de Estudos Clássicos* organizado por la Sociedad Brasileira de Estudos Clásicos (SBEC) y la Universidad de Pelotas, en el estado de Rio Grande do Sul (Brasil). Se trató de un Congreso austero, con reducido número de invitados extranjeros, debido a la proximidad del Congreso Internacional de la FIEC

cuya compleja organización ha estado a cargo de la Asociación brasilera. No obstante, la reunión mantuvo su reconocido nivel académico y reinó la cordialidad en un clima de trabajo y camaradería, algo habitual en este tipo de reuniones. La conferencia inaugural fue dictada por el Dr. José d'Encarnação (Universidade de Coimbra / Portugal), quien abordó el tema "Fronteiras linguísticas, fronteiras culturais: o testemunho dos monumentos epigráficos da Lusitânia romana", amenamente ilustrado con recursos digitales. El día 16 de septiembre la Dr^a. Cecile Michel (CNRS / Francia), también especialmente invitada, dictó una conferencia con el tema "Au-delà des frontières: Le commerce des Assyriens em Asie Mineure au début du II^e millénaire av. J.-C."

Siguiendo la modalidad habitual, se presentaron cursos breves, paneles, mesas redondas y sesiones de comunicaciones, con la participación de estudiosos principalmente brasileros y argentinos. El Centro de Estudios Latinos de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad Nacional de La Plata, estuvo representado por las profesoras María Delia Buisel y Lía Galán quienes participaron con sendas comunicaciones. Esta vez Pelotas, antiguo centro urbano de relevancia en el sur de Brasil, notable por sus edificios centenarios, fue el pintoresco escenario del encuentro que brindó la oportunidad de una amable y enriquecedora convivencia académica.

Lía Galán

**CURSO INTERNACIONAL 2003 (séptima edición) del C.E.L.
21 y 22 de octubre de 2003**

Nuevamente este año el Dr. Aníbal Biglieri, catedrático de la Universidad de Kentucky (USA), aceptó nuestra invitación para el dictado del *Curso Internacional* del Centro de Estudios Latinos (UNLP) y nos honró con sus ya proverbiales conocimientos de la literatura antigua y medieval.

Para esta séptima edición del Curso, dictado en forma intensiva los días 21 y 22 de octubre, el profesor Biglieri trató el tema "Introducción a la España romana", refiriéndose a los siguientes aspectos: 1. Conquista y romanización de la península ibérica; 2. La sociedad hispanorromana; 3. Arquitectura hispanorromana; 4. Hispania durante el Bajo Imperio; 5. El fin de la España romana; 6. Contribuciones de Hispania a la cultura romana; 7. Constitución de la nación española.

Como en anteriores oportunidades, el Dr. Biglieri desplegó sus amplios conocimientos de la cultura medieval española y su entronque con la cultura romana peninsular, tema de elevado interés tanto para los estudiosos del mundo romano como para quienes se dedican al estudio de la literatura española me-

CRONICA

dieval, y propició un enriquecedor diálogo con los participantes. El Curso contó además con el auspicio de la Secretaría de Posgrado de la Facultad de Humanidades y Cs. de la Educación, del Centro de Teoría y Crítica Literarias - Literatura Española A - y de la Asociación Argentina de Estudios Clásicos (AADEC - Ateneo III).

Lía Galán

JORNADAS DEL CENTRO DE ESTUDIOS LATINOS (2002 y 2003)

A partir del curso lectivo de 2002 las reuniones anuales de nuestro Centro adquirieron una modalidad más amplia en temática y público por la fructífera incorporación de los miembros de la cátedra de Literatura Española Medieval encabezados por su titular, Dra. Gloria Chicote, lo que produjo una reformulación del plan de actividades que desde entonces pasaron a ser JORNADAS DE LITERATURA ANTIGUA Y MEDIEVAL.

Dicho aporte nos permite mostrar en la práctica y, no sólo en teoría, la continuidad de la cultura latina en nuestra lengua con temas y motivos, además de examinar desarrollos peculiares y abrirnos al dilatado campo de las investigaciones comparadas e interdisciplinarias. Esta modalidad acrecida de nuestros diálogos culturales comenzó en 2002 (5/6-6) con la presencia señera del Dr. Aníbal Biglieri de la Universidad de Kentucky y las exposiciones de los integrantes del Centro y de la cátedra que tuvieron otra ocasión de patentizar el adelanto de sus investigaciones.

En 2003 se amplió la convocatoria a docentes y graduados de otras universidades del país, contando con un numeroso contingente de expositores de las facultades humanísticas de Buenos Aires, Mar del Plata, del Sur, La Pampa, Rosario, Córdoba e incluso de Chile, sumados a los de La Plata. El eco provocado en el alumnado nos allegó una nutrida concurrencia de estudiantes, particularmente de la UBA y aportó junto a los locales un tono realmente festivo, de banquete espiritual, como lo hubieran querido los paseantes en las riberas del Ilisos; las disertaciones y los diálogos posteriores se sucedieron durante cuatro días del 20 al 23 de octubre con un intercambio enriquecedor.

El Dr. Aníbal Biglieri, al que nunca agradeceremos lo suficiente su generosidad y conocimientos, dictó un curso sobre las "Ruinas romanas en España" resaltando el descubrimiento de nuevos repositorios arqueológicos como el de Erávica, y una conferencia sobre "Diálogos Intertextuales"; siguió con otro curso el Dr. Arturo Álvarez Hernández de la Univesidad de Mar del Plata sobre "Intertextos problemáticos: Catulo 42, Propercio III, 23, Ovidio *Amores* I, 11-22".

Las Jornadas culminaron con una conferencia de la prof. María Silvia Delpy

(UBA-CONICET) vinculando Antigüedad Clásica y Edad Media: "Solaz nos fay antiquitas". No podemos enumerar todas las comunicaciones presentadas y expuestas, porque no estamos enunciando un listado de ellas, aunque indicaremos que el más de medio centenar de las mismas se distribuyó en diez comisiones coordinadas por los más experimentados; haciendo honor al diálogo los trabajos se remontaron a los hontanares helénicos pasando por las diversas modalidades de la cultura latina o se proyectaron a las literaturas medieval o española mostrando raíces comunes, estructuras vertebradoras y sobre todo peculiaridades distintivas en la reelaboración intertextual de materiales semejantes. Queremos agradecer a todos los ponentes la generosidad que manifestaron y en especial a aquellos titulares que se acercaron con jóvenes graduados o dando aval a alumnos avanzados. También recordamos con gratitud el auspicio brindado por la Asociación Argentina de Estudios Clásicos (AADEC) y el de las autoridades de la Secretaría de Investigación y Postgrado de la FAHCE (UNLP), por la ayuda logística y la resolución de pequeñas y grandes dificultades propias de estos encuentros. Al Instituto de Cultura Hispánica de La Plata que con su habitual gentileza nos cedió sus instalaciones para el desarrollo de comisiones, cursos y conferencias vaya nuestro reconocimiento.

Emilio F. Rollié